

Cumu a Corsica  
hè diventata goffa



0,00€

#08 - da marzu à maghju 2011 - [www.apiazetta.com](http://www.apiazetta.com)



# A PIAZZETTA

GIURNALE SCHERZOSU PULITICAMENTE SCURETTU È CERTE VOLTE APPENA GATTIVU

## Pasquale Paoli persunagiu preferitu di i Corsi

# Ciò chì s'hè veramente passatu

**1<sup>u</sup> novembre.** Casca u bilanciu di a stagione turistica : menu di 280.000 Corsi sò stati annigati sott'à 3 milioni di turisti. Tuttu u mondu hè contentu.

**10 novembre.** L'AFP annunzia chì in Montargis hè creatu un associu per fà un locu di preghera à Michael Jackson. Normalamente, stu gèneru di cunnerie ghjunghjenu in Corsica cun 5 anni di ritardu.

**19 novembre.** « Trois salariés d'une entreprise de Boulogne-Billancourt ont été licenciés pour avoir dénigré leur hiérarchie sur Facebook » (France Info). For'di quessa, ci campemu nant'à Facebook lol kikou MDR ;-)))

**23 novembre.** Un éleveur donnait du cannabis à ses canards (Metrofrance.com). Tuttu cuntinuaveghja d'andà benissimo in Francia.

**23 novembre.** Per arrigulà u tràfficu di droga, Cécile Duflot (eculugista) propone a legalizzazione di u cannabis è Marine Le Pen di vultà à « la peine de mort ». U prublema in demucrazia hè chì tutt'ognunu dice a soia.

**5 novembre.** Ange Santini hè numinatu da Sarkozy à u Conseil Economique et Social. « Il a été choisi pour sa compétence en matière d'environnement et de développement durable » (Corse-Matin). Hè vera chì pè a bettunizazione durèvule ùn ci hè più bonu specialistu.

**24 novembre.** U presidente Sarkozy lancia à un giurnalistu à una cunferenza di stampa « Sans rancune, le pédophile ». L'avia detta in Furiani, ci cacciàvanu trè punti.

**25 novembre.** Droga : « Une figure du milieu marseillais interpellée hier sur le port d'Ajaccio » (Corse-Matin). À parte quessa, a Corsica ùn hè micca tocca da a droga è da a maffia.

**28 novembre.** « À sept ans, elle dépense 300 euros en une heure sur Facebook » (AFP). Ùn si sà s'ella hè aiaccina.

**8 dicembre.** Festa di a Nazione :



Una timpesta di neve paralizaghja a Francia durante quattru ghjorni.

**9 dicembre.** D'appressu à Le Canard Enchaîné, Nicolas Sarkozy s'hè sbagliatu è hà cunfusu Wikipedia (l'enciclopedia) è Wikileaks (u situ di puttachji diplomàtichi). Ci hè u travagliu o Niculà.

**21 dicembre.** Pappà Noël flamba à u Cunsigliu Generale : 40 iPad sò rigalati da u CG2B à l'eletti (costu : 25 000 €). Et qui on est ?

**25 dicembre.** « 37% des gens ne sont pas satisfaits de leurs cadeaux de Noël » (Reuters). Siguramente micca à u Cunsigliu Generale.

**28 dicembre.** Dopu à un'operazione commandò in Anghjone, u prefettu Jean-Luc Nevache ricunnosce a speculazione : « Proméo devrà se mettre en règle (...) croyez-moi, c'est sans le moindre état d'âme que nous saurons le rappeler à l'ordre si c'est nécessaire » (Corse-Matin). Per una volta chì un prefettu è u Fronte sò d'accordu...

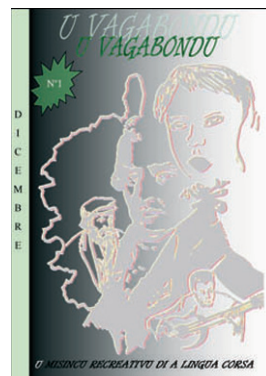
**1<sup>u</sup> ghjennaghju.** 2011. Per Hortefeux, avemu avutu Une nuit de la Saint-



**A fura in cuprendula  
hè l'opera di Marcellu  
Lepidi, giovanu artistu  
curtinese. Di più  
infurmazioni nant'à  
www.lepidi-corsica.com**



**20 novembre.** U Papa cuncede l'utilizazione di u preservativu. Avà ùn ci hè più scuse per ùn andà à a messa.



**A Piazzetta ùn hè più u solu giornale gràtisi in lingua corsa. Hè natu U Vagabonu, fattu da l'associu studentinu Ghjuventù Vagabonda. Tenite forte !**

**17 novembre.** USA: « Agacé par une émission avec la fille de Palin... il abat son téléviseur » (AFP). Per avà nimu hà ancu messu una fucilata nant'à Plus Belle la Vie.

Sylvestre « sans incident majeur ». Ci hè quantunque statu un DJ tichjatu di colpi à u Blanc-Mesnil, una donna furzata è una turista inciaccata da una vittura in Parigi, una cultellata in Rennes. Ma nunda di grave.

**4 ghjennaghju.** D'appressu à un sundagiu internaziunale (BVA-Gallup): « Les Français champions du monde du pessimisme ». Ancu in Afganistanu, à u Kosovò è in Iraccu credenu di più in l'avvene. Eccu dunque una bona ragione d'esse ottimistu.

**11 ghjennaghju.** Scàndalu à l'Assemblée Nationale. Michèle Alliot-Marie prupone u so aiutu à u governu di Ben Ali è parla di « notre savoir-faire qui est reconnu dans le monde entier de nos forces de sécurité ». Hè vera, per mette e bastunate, sbundà e porte è lampà e bombe lacrimògeni, i Francesi sò forti.

**14 ghjennaghju.** Titulu di La Provence: « Des pots-de-vin versés à des proches de Giacobbi ? » Cumu si dice « pot-de-vin » in corsu ?

**17 ghjennaghju.** Prugettu tamantu di bettunizazione in Favona (cumuna di Conca): 180 alloggi

in bor'di mare. D'appressu à u Canard Enchaîné u prugettu hà ricevutu l'accordu di l'Elysée (via Claude Guéant) è hè purtatu da Jacques Cassandri, capimachja di u banditisimu marsegliese.

**18 ghjennaghju.** « 40 000 habitants de plus en 10 ans; 100 000 de plus à l'horizon 2040 ! » (Alta Frequenza). D'appressu à l'INSEE: « L'essentiel de la croissance de la population en Corse est d'origine migratoire ». Tuttu v'à bè.

**20 ghjennaghju.** U cumediante Benoît Poelvoorde si lascia cresce a barba è lancia « gardons nos barbes jusqu'à ce que la Belgique se relève ». Pudemu circà di fà listessu in Corsica

**15 ghjennaghju.** Rivolta in Tunisia, a famiglia di Ben Ali si rifugieghja... à Disneyland.



Association  
pour une  
Fondation de Corsica



UMANI  
Fondazione  
di Corsica

## L'Associu pè una Fundazione di Corsica aiuta A Piazzetta !

In u quatru di l'edizione 2011 di u so programma Lingua Viva, l'AFC partecipeghja à u finanziamentu di u giornalettu

<http://www.afcumani.org>







**13 ghjennaghju.** Principiu di i saldi d'inguernu. In Bastia, si conta una cazzuttata gigante in un centru commerciale è trè feriti per una vesta Millet.



**5 ghjennaghju.** Jenifer dice chì «Je comprends le corse. J'aime toujours autant chanter sur mes vieux albums des Muvrini, Chjami, Canta u Populu Corsu, Petru Guelfucci (...) Sur scène, avec plaisir, mais pour un album entier, je manque encore un peu de bouteille pour rivaliser avec ces noms qui portent et honorent la langue corse. (sigura chì per fassila valè cun quessi, buttiglie ci ne vole una mansa) Un jour, sans doute... Je le souhaite de tout mon cœur». È sì L'Armata di l'ombra in duo cun Florent Pagny entrava à u Top 50 ?

ma risichemu d'avè barbacce longhe sin'à i pedi sin'à a fine di a nostra vita.

**22 ghjennaghju.** Bilanciu in prefettura di Bastia : « Haute-Corse : hausse des affaires de drogue et d'escroqueries » (Corse-Matin).

**22 ghjennaghju.** Bilanciu in prefettura d'Aiacciu : « Augmentation des violences aux personnes et des infractions à la législation sur les stupéfiants. Les saisies de cocaïne, héroïne et cannabis ont connu elles aussi une inflation : elles ont été multipliées par dix par rapport à l'an dernier » (Corse-Matin). A campa chì u sugettu hè statu dibattutu à l'Assemblea di Corsica !

**10 ghjennaghju.** Yannick Cahuzac nant'à u situ internet di So Foot dice ch'ella hè stata più grave a battaglia di Ponte Novu ch'è a trafalata di u Sporting in terza divisione.



**25 ghjennaghju.** In *Ambiante*, giornale di l'associu U Levante, amparemu chì 50% di i proprietarii di bor'di mare ùn stanu micca in Corsica.

**29 ghjennaghju.** Una balena hè ritruvata morta nant'à u mare di A Parata, in Aiacciu. Ùn sapemu ancu s'ella avia manghjatu à u Quick nanzu.

**1<sup>a</sup> ferraghju.** Dopu à Ben Ali, hè Mubarak chì hè scuzzulatu in Egiptu. Chì banda d'amatori sti dirigenti incapaci di tene più di 30 anni à u putere... I nostri facenu 500 anni ch'elli sò in piazza.

**3 ferraghju.** « Fabrice Jau signe dans un club de DH » (Foot National). Hà finitu per capisce.

**5 ferraghju.** « La brebis de race corse s'impose : sur les 90 000 brebis présentes sur l'île, plus de 90 % sont de race locale » (Corse-Matin). Hè bè a sola corsa à ùn esse minacciata di sparizione.





**7 ferraghju.** « Cantonales : pourquoi tout le monde s'en fout ? (24 Ore). Forse perchè l'eletti un anu più piazze à prumette à i so elettori. Mancu più un frìgò ?

**14 ferraghju.** « Bastia : un sourd-muet mis en examen » (Corse-Matin). Ci anu torna da rompe e stacche cù « la loi du silence » è « l'omertà keurse ».

**15 ferraghju.** « Vénissieux : Faute de remplaçant, le maire fait classe » (AFP). Pè prutestà contr'à u non rimpiazzamentu di i prufessori, hè a meressa chì hà fattu a scola. Speremu chì i maestri di U Borgu ùn cascheranu micca malati.

**12 ghjennaghju.**

François Tatti a si caccia contr'à a lingua corsa à l'assemblea : « Les questions orales en langue corse doivent être traduites ». Si tratta solu di 7 dumande nant'à 69 durante a mandatura attuale. È Perchè micca traduce in corsu e quistioni fatte in francese (90 % di e dumande) ?



GIZANAGHJUVANTÙ  
AUTORE ANTICA TILIVISIÙ LUCE  
AGISCIA OGHIJE LIGARE DUMANI  
VALESCUSCENZA POPULU TARRA GAJENTE  
CUMERCIU DI SEGNU CHJAMA VITA  
CANTI SERTITUDA FIUMA PRESE SEZA  
VINDINATORI RUGHIONE PIEVI  
PUSIA

**PARLEMU  
CORSU!**



**Cullettivu  
pè una sucetà  
bislingua, corsu  
è francese !**

[www.parlemucorsu.com](http://www.parlemucorsu.com)

Dinù nant'à Facebook... più di 1000 membri !

**U** cullittivu *Parlemu corsu* ! asisti dipoi 2007 è conta avà 260 membra mubilizèvuli (insegnanti, cumircianti, capimpresi, agricoltori...), più di 20 associa (Scopre, u Svegliu Calvese, Scola in Festa, Ghjuventù Vagabonda...) è più di 20 gruppa culturali (I Muvrini, A Filetta, Tavagna, Diana di l'Alba...). *Parlemu corsu* ! agisci à nantu à u tarrenu cù azzioni cuncreti : dibàttiti, cunfarenzi, stondi corsi, animazioni pà i chjuchi... *Parlemu corsu* ! rivindicheghja : pitizioni, cumunicati, cunfarenzi di stampa, unioni cù l'altri linguì minuritarii...

« Ùn basta à dì, ci voli à FÀ !... ma u pòpulu solu ùn pò fà tuttu... è DUMANDÀ un aiutu da i puderi pùblichu hè ligètimu ! » Eccu u nosciu discorsu oramai cunnosciutu. Sò 16 i dumandi fatti da u Cullettivu par ghjunghja à una sucità bislingua. I rivindichemu più particularamenti par via di a noscia pitizioni in ligna (conta avà più di 3000 signaturi !). ■





# 6

#8 - marzu 2011

[www.apiazzetta.com](http://www.apiazzetta.com)



# CORSICAGOFFA

## Cumu a Corsica hè diventata goffa

**Corsica, terra di belli paisaghji, di paesi pittoreschi è di natura salvàtica ? O piuttosto di parkings, di hangars, di lotissements è di centri cummerciali ? Cù l'urbanizzazione frenètica è a splusione demugràfica di st'ultimi anni ùn s'hè mai custruitu tantu ch'è oghje, n'importa induve è n'importa cumu. Di più in più a Corsica s'assumiglia à una banlieue di Francia senza anima.**

**I**n Corsica avemu l'arte è a manera di strughje è d'imbruttà ciò chì era bellu è ciò chì facia a nostra ricchezza. In i paesi cum'è nant'à u liturale, dimmola franca a Corsica diventa goffa. Sott'à a pressione demugràfica (+40 000 abitanti in 10 anni, a magiurità di ghjunghjiticci) ci vole à custruisce, di preferenza n'importa induve è n'importa cumu.







U Borgu, ferraghju 2011 / © Léa Eouzan



A Bocca di San Stefanu, ferraghju 2011 / © Léa Eouzan



U Borgu, marzu 2011 / © Léa Eouzan

U fenomenu cresce : e zone rurale sò manghjate è ingullite da u catramu è u bettonu, u liturale hè toccu da u “mitage”.

Ma st’urbanizzazione ùn hè micca cusì caòtica ch’è ciò ch’ellu si puderia pensà : hè u fruttu di e scelte pulitiche è ecunòmiche. Si cummencia in l’anni 60, s’allarganu e strade dipartimentali, pianu pianu smarriscenu l’attività agricole à

prufittu d’attività pè l’urbani (gîtes, centres équestres, turismu verde...)

Si cuntinuveghja in l’anni 1982-83 cù e lege di decentralizazione. Da per tuttu u terzettu chì passa è vince hè quellu di e strade + zone commerciale + lotissements. Hè l’epica di e ZUP, ZAC, ZI ecc... E cità si stèndenu nant’à e terre rurali. A rete di strade cù i so “ronds points” sò in pienu sviluppu. À l’intornu hè a grande distribuzione chì hà u ventu in poppa. *No parking*,

*no business* ! I giganti di u settore compranu centinaia d’èttare pè riceve e vitture di i cunsumatori.

A Corsica hè toccu da u fenomenu in l’anni 80. Ma u tsunami sbatte veramente à u principiu di l’anni 2000, cù a splusione demografica ch’è no cunniscimu. Ci vole à sapè (hè l’INSEE chì ci l’ampara) chì sta popolazione cresce sopr’à tuttu per via di u “solde migratoire”, vale à dì di a venuta di pupulazione d’in





altrò (circa 4000 à l'annu). Tuttu què si passa in u periurbanu.

In ogni lochi casamenti novi (micca solu residenze secundarie), tutti listessi, senza anima, senza identità. I punti di strutturazione sò i lochi di cunsumazione, fast food, discount, magazzini, centri commerciali, hangars... E terre à vucazione agricola smarriscenu, allora ch'è no sapemu ch'è l'avvene serà a pruduzione locale. Lochi di cultura di siguru, ùn ci n'hè.

A RN 193 s'assumiglia à una serata nant'à TF1 : ùn si vede ch'è pannelli è insegne pubblicitarii.

L'accuniamentu di u territoriu hè impostu da e putenze finanziarie ch'è orientanu cum'elli volenu i flussi demogràfici. Ùn ci hè micca prugettu di sucetà per ghjunghje à una demografia appaciata. Hè u cuntrariu : ghjunghjenu masse di ghjente ch'è si fissanu in lochi induv'elli ùn si muveranu più, perchè ch'è averanu tuttu sopr'à locu.

## Generazione cunsumazione

**A** Corsica hè una di e regione di Francia ch'è hà a più forte prupurzione di magazzini è di centri commerciali di pettu à u nùmeru d'abitanti (statistica di l'INSEE), allora ch'èlla ùn pruce guasi nunda. In pocu tempu in u circondu di Bastia s'hè custruitu unu di i più grandi Quick d'Auropa è ci serà unu di i più grandi Hyper U di Francia. Hè stunante, vistu ch'è a pupulazione hè poca. I Corsi sarianu in traccia di diventà i più grandi cunsumatori di u mondu (sapemu digià ch'è no semu i più grandi cunsumatori d'antidepressori) ? Allora ch'èlli perdenu a so cultura, a so lingua, a so identità... Et qui on est ?

■ Di più ritratti nant'à [apiazzetta.com](http://apiazzetta.com)

Hè l'esempiu di u "plus grand Hyper U de France" custruitu in Furiani (Corse-Matin di u 1u ferraghju 2011), à u centru di 1300 alloggi è casamenti novi. U prugettu prevede ancu un decoru di u "Vieux Bastia" (sic) ch'è dispenserà d'andà in u "veru" Bastia.

A Corsica cunnosce un scunvulgimentu prufundu di u so territoriu, di i so paisaghji.

**«Archiluxe»,  
seria fotografica  
di Léa Eouzan  
[www.leaeouzan.com](http://www.leaeouzan.com)**



Di siguru, ùn si tratta d'esse nostàlgicu di "A Corsica di i paesi di tandu" è d'idealizà u passatu. U scambiamentu ùn si pò evità. Ma ciò ch'èllu si passa hè u terramotu demogràficu, suciale è culturale.

Cumu a ghjente ch'è si stalla hà da scopre a Corsica è integrassi ? Ch'è diventerà u restu di a Corsica senza ste "grandes surfaces" ? Cù unepochi d'indigeni abbambanati è addisperati ? Averà da nasce una spezia di no man's land tamantu cun qualchi pezzu di cunsumatori acculturati ?

Aviamu l'ecunomia di mercatu : benvenutu in a sucetà di mercatu.

Site stati guasi  
2000 à vutà nant' à  
u nostru situ per a  
vostra persunalità  
corsa preferita. Eccu i  
risultati di u sundagiu !

# A vostra persunalità corsa preferita

© Marcellu Lepidi

## 27 % Pasquale Paoli

+ Ancu l'Americani l'anu cupiatu, per divvi.  
- Hà persu a battaglia ch'ellu ùn ci vulia micca à perde. I castichi sò nati in Ponte Novu...

## 14 % Claude Papi

+ Futbalore corsu u più forte di tutti i tempi chì hà preferitu stà in Corsica ch'è vince i soldi in un grande club.  
- S'hè fattu piglià a so piazza da un tippacciu chjamatu Platini.

## 11 % Napuliò

+ Solu corsu à esse diventatu maestru di u mondu, riesce à fassi sceglie sceffu da i Francesi.  
- Fassi ghjucà in un telefilm da Christian Clavier.

## 9,3 % Carlu Rocchi

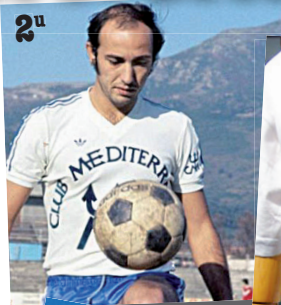
+ Più bella voce di tutti i tempi.  
- Ùn ci ne serà mai più cum'è ellu.

## 7,3 % Muammar Kadhafi

+ Unicu dirigente corsu di livellu internaziunale, è più di 40 anni senza opposizione.  
- Solu un test ADN ci puderia dimustrà ch'ellu hè veramente di sangue corsu.

## 6,8 % Jean Nicoli

+ « In segnu di dolu purterete a Testa di Moru è u fiore rossu ».  
- Dà u so nome à un battellu di a SNCM.



## 6,2 % Sambucucciu d'Àlandu

+ Solu corsu à avè riesciutu una rivuluzione.  
- Hà cacciatu i sgiò per mette i Genuvesi. Gattiva scelta !

## 5,7 % Mac Gyver

+ Cù un slip, un pneu è una buttiglia di Moussor ci la face à fà saltà una

## 2,9 % Faustina Gaffory

+ Diavullessa rivuluziunaria, hà lancià i suldati corsi chì assaltavanu i Genuvesi chì tenianu u so figliolu : « tumbatelù puru, ma ùn vi rendite micca ! » Di più donne cusì è ùn averiamu micca persu in Ponte Novu.  
- L'episodiu hè cuntestatu da i sturiani. Ma chì pò fà ?

## 1,9 % Sampieru Corsu

+ Omu di guerra di prima trinca, capimachja carismàticu, hà ancu riesciutu à mettesi i Turchi cun ellu.  
- Hà strangulatu a so moglia (ma hè veramente un puntu negativu ?).

## 1,5 % A Donna di Bunifaziu

+ Prima corsa cunnisciuta di a storia, hè dinù a prima à entre in un museu (quellu di Livia).  
- Hà forse lancià u « museificazione » di i Corsi.



**1,4 % Merry Krimau**

+ Dui but in Torino per a più bella pagina di a storia di a Corsica.  
- Ùn avè micca marcatu in finale di a cuppa d'Europa.

**1,3 % Arrigu Bel Messere**

+ Sceffu di a Corsica in l'annu 1000.  
- Assassinatu, hà lasciatu u dettu : « Hè mortu Arrigu Bel Messere, è Corsica sarà di male in peghju ». Mille anni dopu, cuntinuveghja a maledizione.

**1,1 % Ghjuvanpaulu Poletti**

+ Canzona Vagabonda, Lettera di u Mulatteru à u Corsu, Arietta, Un Paisanu, Surella d'Irlanda, Mal'Cunsigliu, L'Ancura di Misericordia, Un passu ver'di u celu, L'Affissu, Perchè cantu, Di tè... è sopr'à tuttu l'Alta Strada.  
- Passà per un azezu allora ch'ellu rapresenta 80% di e più belle canzone corse.

**0,8 % Vincentellu d'Istria**

+ Altru sceffu di a Corsica à u XV<sup>u</sup> seculu, era pulivalente : signore, pirata, cavalieru, architettu di a citatella di Corti è un infernu

à ellu solu per i Genuvesi.  
- 600 anni dopu, ferma scunniscitu.

**0,8 % Charles Pasqua**

+ Hà sappiutu fà i so affari, ghjunghje à u capu di u Statu Francese è diventà u sceffu di l'Africa.  
- À l'origine di 70% di i danni di a Corsica oghje.

**0,7 % Philippe Risoli**

+ Hà presentatu Sacrée Soirée, Le Juste Prix è Intervilles.  
- Hà presentatu Sacrée Soirée, Le Juste Prix è Intervilles.

**0,2 % Anghjulu Mariani**

+ Hè ellu u veru inventore di u Coca Cola.  
- S'hè fattu piglià a so sosula da l'Americani. U so paese di Peru Casevechje averia pussutu diventà Atlanta...

**0,1 % Pierre Cangioni**

+ Hè un Corsu chì hà inventatu Téléfoot.  
- Hà imbusciatu u maladettu Thierry Roland.

**ALTA FREQUENZA**  
*Vous écoutez la Corse depuis 30 ans.*

103.2	AJACCIO	93.7	PORTO VECCHIO
101.2	BONIFACIO	98.9	BASTIA 104 CORTE
87.9	CALVI	107.4	GHISONACCIA
NICE & CANNES NUMERIQUE			





#8 - marzu 2011

[www.apiazzetta.com](http://www.apiazzetta.com)

11

A vostra personalità corsa preferita

# I vostri cummenti nant' à apiazzetta.com



**Insu.** Kadhafi unu di noi... è perchè ùn s'aria micca u novu Theodore de Neuhoff?

**Batti.** Ghjè faciule ! Petru Bianconi per e so sterpate in Furiani ! Ci simu assai campati !!

**Grossu panzutu.** Pasquale Paoli perchè ghjè ellu u patrone, Carlu Rocchi idem, Edmond Simeoni per avè fattu rinascè « a cuscenza cumuna » è avè datu una trentina d'anni di vita in più à u populu corsu.

**Urelianu.** Ahò ! Vutà per Pasquale Paoli ghjè troppu faciule... A sapemu chì ghjè u « babbu di a patria »!! Ellu duveria esse « Personalità corsa maiò ad honorem »... Ma u più grande ghjè Sambucucciu o figliò, t'hà ancu a so strada in Roma eh !

**KÜG.** Hubert Tempête

**Heliofobu.** Aioooo Pasquale Paoli di chè ?! Hà guasi inventatu sta demucrazia maladetta... Bellu risultatu : una mansa di ladri cunsanguini tratechji à u capu di un paese di sumeroni d'elettori...

**Cantadore corsu di cismonte e pumonti.** CARLU ROCCHI ! A so

voce s'alzava è ci paria un sole, un innu veranile chì discitava a terra, indè i so ochji chjari, sentimenti è passione, di quellu chì purtava in core l'estru di a tradizione, è ancu si di noi si tene più luntanu, u seculu un si scorda, di a voce di CARLU.

**Urelianu.** Ugo Colonna ? Ma ùn era mancu corsu... Ci s'aria Salvatore Viale l'avemu sminticatu ! U primu puetu ad avè scrittu un'opera letteraria in lingua corsa !!!

**Bastiacciu.** Ghjuvan' Francescu Bernardini per e so parolle è a maghjina di a Corsica ch'ellu porta in lu mondu sanu. Pudemu ringrazià lu.

**Marcucciu.** Oimè ùn capite nunda !! L'omu corsu u più cunnisciutu ghjè u nostru TINO ROSSI nazionale.

**Eddy.** S'è vo ci mittite G.P Poletti, pudete ancu mette Natale Luciani !

**Chjerchju culturale « Pastizzu è azizume ».** Sambucucciu di chè ? Stu grossu traditore à i Genuvesi, cunsacratu da figura di a resistenza corsa da une pochi di goscisti intalamati ! U prugettu suciale di chè ? Un cornu sì ! A Terra del Comune vulia di terra del Comune di Genova, senza parla di sta razzaccia di capurali o quantu peghju chì i signori ! Giovanni della Grossa ?

Primu sturianu corsu ? Un'antru cornu ! Primu mittò di a storia corsa sì ! O Louis ci servi per piacè !

**U Palatinu.** Ùn aghju nunda di particolare contr'à Philippe Risoli, ma site sicuri, almenu, ch'ellu fussi corsu ? Di a stessa manera, ùn sò micca troppu sicuru chì ste rubacce infame di Napoléon è di Charles Pasqua èbbinu una piazza in u classamentu di l'omi corsi i più vavevuli.

**Boum étienne.** Petru Rocca, u capu di i Muvristi, chì hà pisatu a bandera quandu tutti ghjimbavanu u capu

**Corsica mea.** È Tommy Recco ?! Chì tanti Dutroux... Semu i più forti nant' à tutti i duminii !

**Ghjaccumu.** Buteau, Guelfucci, Poletti è Minicale per avè salvatu una grande parte di a cultura corsa in l'anni 70 è creatu u gruppu miticu di Canta u Populu Corsu.

**Jürgen di Filitosa.** Nimu hà pensatu à cità Jean-Paul de Rocca Serra ?

**Aschese.** Eiu votu per Ghjaccumu Fusina !

**Goldoraccu.** Ùn ci scurdemu di stu leone di Freddy Antonetti, è dinù di i Chjami Aghjalesi !

*Alanu Ghjaseppu è Saveriu Cacciani sò felici di accoglievi...*



*27 rue du Roi de Sicile - 75004 Paris - tél : 01 48 87 90 20 - [www.restaurant-alivi.com](http://www.restaurant-alivi.com)*



# ABCDariu

Da A cum'è Alfonsi à Z cum'è Zuccarelli, l'abcdariu pulitico-azezu di A Piazzetta.

**Alfonsi, Nicolas.** Sosie di l'intrenore talianu Giovanni Trapattoni. Omu puliticu di Diritta è più precisamente di u PRG. Ogettu di tesi nant'à l'immortalità.

**Angelini, Jean-Christophe.** A Storia u ghjudicherà culpèvule d'avè chjamatu a so pagliotta « Playabagia ». U restu importa pocu.

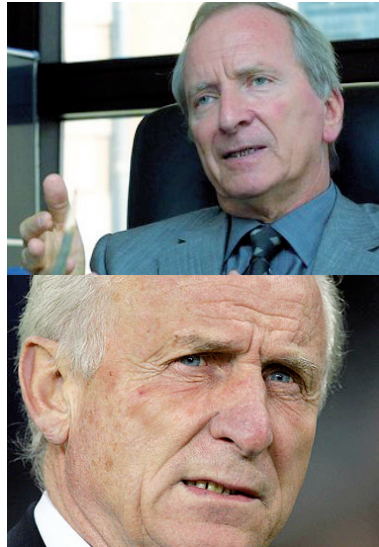
**Còrsica, Fronte di Liberazione Naziunale di a.** Uffiziu in càrica di l'asestu di u territoriu nant'à u liturale.

**Còrsica, Assemblèa di.** Cuncurrente n°1 di i magazini MOBALPA in Còrsica. Scelta larga à u rayon « cazerole, pignatte è pignattoni ». U rayon « Lumi, lumere è ampolle » hè ellu desertu.

**Chjami Aghjalesi, I.** Anu fattu cantà à Mai: « bella farfalla, cun tè vogliu ballà » ! Astrimente, grosse putenze di a canzona Corsa.

**Dinastie, E.** Vede *Giacobbi, Rocca Serra, Zuccarelli, Glan, Mubarak.*

**Duri, I.** 9,85% di l'elettori di Corsica



chi facenu nece di crede chì a lotta armata esiste sempre è ch'ellu si pò esse corsu senza esse clanistu.

**Gendarme, U.** Terzu sensu di a parolla « sega ».

**Giacobbi, Paul.** Sosie di Coluche. Cum'è u so mudellu, conta sturiette è si presenta à l'elezzioni. À cuntrariu di Coluche, ellu l'hà vinte. Vede, *glan.*

**Glan, U.** Intrapresa Corsa a più

svilupata. Eredità a più antica di u patrimoniu antrupulògicu Corsu.

**Guetta, David.** Mudellu di pettinatura di l'adulescenti corsi. Hà rimpiazzatu à Canta è I Chjami in l'arechje di i giovani.

**Mitumania, A.** Manera di cuntà i fatti à l'usu nustrale.

**Montaseghisimu, U.** Corsican way of life. Capitale Ajacciu.

**Mù, I.** 37 224 elettori innamorati d'un certu Gilles, donne è omi imbulighjati.

**Muvrini, I.** Livellu internaziunale di a Canzona Corsa.

**Noite, A.** Vede *FLNC, David Guetta.*

**Noite, Via.** Vede *David Guetta.* Ùnicu edificiu custruitu in Còrsica chì sia rentabile.

**Nustrale, Sinfunia.** Prima canzona corsa à passà in buatta per via di una riturnella capiscitoghja da tutti i giovani: « La, la, la, la, la »

**Paoli, Pasquale.** Generale. Battellu.

**Papi, Claude.** Pelé Corsu.

**Pastizzu, U.** *L'ami du petit déjeuner* di l'apperitivu nustrale.





#8 - marzu 2011

[www.apiazzetta.com](http://www.apiazzetta.com)

13

**Poletti, Ghjuvanpàulu.** 50% di a cultura corsa.

**Populu Corsu, Canta u.** Pumpieri di a cultura corsa tandu : un repertoriu chì vada da L'Armata di l'Ombra à Principellu, da Clandestinu à Festa Zitellina.

**Pot de vin.** Sta parolla ùn esiste micca in corsu chì i « pots de vin » ùn esistenu micca qui.

**Quilapayun.** Gruppulu corsu chì deve a so rièscita à un stile propiu stampatu nant'à i Chjami Aghjalesi.

**Raibaldi, Marina.** Hà messu for'di moda à Sophie Davent, Evelyne Delhiat è Louise Bourgoïn. È in più parla u corsu.

**Rocca Serra, Camille de.** Magizianu chì hà trasformatu a cala purcina in punta d'oru è un bilanci calamitosu in prugrama elettorale in 2010. In perdizione.

**Rocchi, Carlu.** Grandissimu cantadore corsu. Peccatu ch'ellu ùn appii avutu un figliolu cù u seguente.

**Rocchi, Ghjuvantèramu.** Grandissimu pueta corsu. Peccatu ch'ellu ùn appii



**adidas**  
vintage

avutu un figliolu cù u precedente.

**Santini, Ange.** Capimachja di a peghju diritta di u mondu è di u peghju trenu di u mondu.

**Simeoni, Edmond.** Primu omu puliticu à u mondu à avè lanciatu una rivoluzione in *survét*.

**Talamoni, Jean-Guy.** Unicu « Jean-Guy » cunnisciutu in Corsica. Cum'è u Sporting, si sà ch'ellu ùn vincerà mai à a fine.

**Tatti, François.** En français dans le texte.

**Tralonca.** Ùlta Rave Party di qualità organizata in Corsica.

**Veru Corsu.** Cunservatore, ùn vada à a blage, si beie u so viski naturu è hè mortu in 14.

**Vendasi, Fanfan.** Decuradore di giratoghji.

**Zuccarelli, Emile.** Militante attivistu Corsu. Hà plasticatu u Processu Matignon senza esse statu sin'ad avà, arrestatu nè imprigunatu. Da quì à tandu, l'avvicinamentu di i prigiuneri corsi serà effettivu.

**Zuccarelli, Jean.** Vede *Glan*.

Cuntinuvate u dibattitu nant'à  
[www.apiazzetta.com](http://www.apiazzetta.com)

**Site in casa  
vostra !**

[www.vito-corse.com](http://www.vito-corse.com)

**VITO**

**VITO. Vous êtes chez vous.**





# A Piazzetta hà trè anni!

## A Piazzetta hè dinù...



Una applicazione iPhone, iPad è Android, più di 6 000 caricamenti.

Un giornale gràtisi chì esce ogni trimestru, stampatu à 12 000 esemplarii.

Un situ internet messu à ghjornu ogni ghjornu (o guasi !), più di 1 500 visite à ghjornu.



Più di 4 800 fans nant'à Facebook.

## SUSTENITECI !

A squadra di A Piazzetta hè fatta di benevulenti. Nò, ùn ci tichjemu micca !

- Pudete abbonarvi :  4 nùmeri, 15 €  
 sustegnu, 30 €  
 Cummandà l'anziani nùmeri :  8 nùmeri, 20 €

nome è casata \_\_\_\_\_  
 indirizzu \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Mandate u vostru sceccu à l'ordine di :  
 Associu Lingua scritta - 1, carrughju Canònicu Bartoli - 20200 Bastia

A Piazzetta hè un giornale gràtisi chì esce tutti i trè mesi, publicatu grazie à u premiu Ghjovani in Mossa, l'Università di Corsica è a Corsica Ferries.

Per avè a vostra publicità in u giornale, cuntattateci à : [apiazzetta@fre.free](mailto:apiazzetta@fre.free)

Hè editatu da :  
 L'associu Lingua Scritta  
 1, carrughju Canònicu Bartoli - 20200 Bastia  
 Hè statu stampatu in Corsica  
 à 12 000 esemplarii :  
 Stamperia AZ Diffusion  
 Erbaghjolu - 20600 Bastia  
[apiazzetta.com](http://apiazzetta.com)

ISSN : 2101-9193

Ringraziemu à l'Unione Corsa d'Antibes per u so aiutu.

**Ô VIN 21**  
 LOUNGE - TAPAS

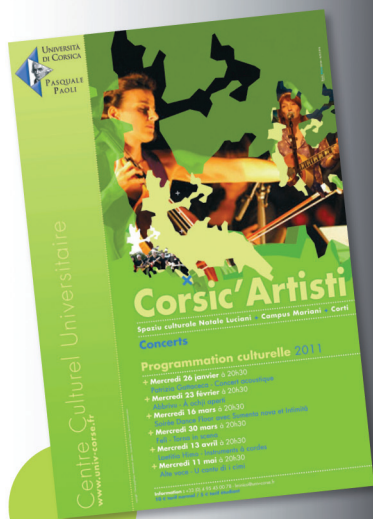
**OUVERT MIDI ET SOIR**  
 RESTAURATION JUSQU'À 02H LE VENDREDI ET SAMEDI

04 95 48 58 33 - 06 67 32 04 77  
 8, place Fontaine Neuve - Bastia



  
 corsica ferries  
[www.corsicaferries.com](http://www.corsicaferries.com)

sustene  
 A PIAZZETTA



**Prezzi : 10 €**

**5 € prezzo studentinu**  
*possibilità d'abbonamentu*

**Infurmazione è  
 riservazione :**

Centru Culturale Universitariu  
 Tel. : 04 95 45 00 78  
 lminico@univ-corse.fr

**www.univ-corse.fr**

# Centru Culturale Universitariu

**Programmazione culturale  
 marzu - aprile - maghju 2011**

## Spetàculi - Teatru Cortinscena

### Mercuri 23 di marzu

Forza Bastia à 6 ore è mezu  
 di sera, di Noël Casale –  
 Théâtre du Commun

Bastia l'hiver à 8 ore è  
 mezu di sera, di Noël  
 Casale – Théâtre du  
 Commun

### Marti 5 d'aprile à 8 ore è mezu di sera

Grande scontru  
 d'improvvisazione teatrale  
 studentine – U Teatrinu

### Mercuri 6 d'aprile à 8 ore è mezu di sera

Histoires Courtes di Luigi  
 Pirandello – Théâtre de  
 Nénéka

## Cuncerti - Corsic'Artisti

### Mercuri 16 di marzu à 8 ore è mezu di sera

Serata Dance Floor cù  
 Sumenta nova è Intimità

### Mercuri 30 di marzu à 8 ore è mezu di sera

Feli - Torna in scena

### Mercuri 13 d'aprile à 8 ore è mezu di sera

Laetitia Himo – Strumenti  
 à corde

### Mercuri 11 di maghju à 8 ore è mezu di sera

Alte voce – U cantu di i  
 cimi

**Spaziu Culturale Natale Luciani  
 Campus Mariani - Corti**



# Sò Corsu

## Aghju l'autocollant !

Dopu à i successi di l'appiccatoghji « Souvent conquise, jamais soumise » o « Sò Corsu è ne sò fieru » eccu a collezione 2011 da mette nant'à a vostra vittura...



# Lavoir du Port

25 r Luce de Casabianca  
20200 Bastia

04 95 32 25 51  
06 82 30 27 15

